

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

Documento del
Director General

IAC-16-12S W/03/12
Original: inglés
21 de marzo de 2012

COMENTARIOS RECIBIDOS DE LAS PARTES ACERCA DEL INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE EL FUTURO DEL ACUERDO DE LA ITSO

1. El 15 de diciembre de 2011, el Director General distribuyó del ***Informe del Director General sobre el Futuro del Acuerdo de la ITSO***.
2. El Adjunto No. 1 contiene los comentarios recibidos sobre dicho informe.

Para cualquier aclaración sobre este documento antes de la reunión, favor de comunicarse con:
 José Toscano Tel.: +1 202 243-5050 Fax: +1 202 243-5018

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12

COMENTARIOS DE LA PARTE DE ESPAÑA

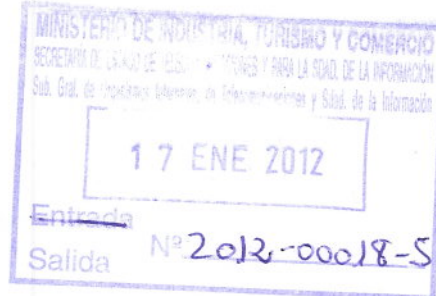


MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 2

SECRETARÍA DE ESTADO DE TELECOMUNICACIONES
Y PARA LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE ORGANISMOS
INTERNACIONALES DE TELECOMUNICACIONES
Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN



Sr. D. José Toscano
Director General de la ITSO
3400 International Drive NW
Washington DC 20008-3006
USA

Madrid, 16 de enero de 2012

Estimado Sr. Toscano:

La Parte de España ha recibido con gran interés el informe del Director General sobre el futuro del Acuerdo de la ITSO.

No obstante, consideramos que la última frase del informe, a saber, "Por lo tanto, el Director General recomienda que la Asamblea de Partes DECIDA que el Acuerdo debería seguir en vigor, por lo menos hasta el 18 de julio de 2021", puede plantear problemas de interpretación.

El Artículo XXI del Acuerdo de la ITSO establece que *"El presente Acuerdo estará en vigor por lo menos doce años a partir de la fecha de transferencia del sistema espacial de la ITSO a la Sociedad. La Asamblea de Partes podrá poner término al presente Acuerdo al cumplirse doce años de la fecha de transferencia del sistema espacial de la ITSO a la Sociedad, mediante voto de las Partes conforme al Artículo IX(f). Tal decisión se considerará cuestión substantiva."*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12

Página 3

SECRETARÍA DE ESTADO DE TELECOMUNICACIONES
Y PARA LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE ORGANISMOS
INTERNACIONALES DE TELECOMUNICACIONES
Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

De acuerdo con la interpretación del Artículo XXI realizada en el documento "Análisis jurídico acerca del Artículo XXI del Acuerdo de la ITSO y el Artículo 14 del Acuerdo de Servicios Públicos", el Artículo XXI no impone que la Asamblea de Partes aborde este tema; simplemente permite que ésta lo haga si lo desea. Podría haber, pues, una cierta contradicción entre lo dispuesto en el Acuerdo y lo que señala el informe del Director General al respecto.

Por todo ello, solicitamos que aclare el sentido en el que debe interpretarse la última frase de su informe en relación a qué tipo de acción el Director General recomienda a la Asamblea de Partes.

Atentamente,

Fdo.: Marta Cimas Hernando

Subdirectora General de Organismos Internacionales y Sociedad de la Información

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 4

COMENTARIOS DE LA PARTE DE TANZANÍA

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 5

De: enzagi@tcra.go.tz [<mailto:enzagi@tcra.go.tz>]

Enviado el: Miércoles 1 de febrero de 2012 9:46 AM

Para: ITSO Assist2

Asunto: Re: A REMINDER FROM ITSO**UN RAPPEL DE L'ITSO**UNA ECORDATORIA DE LA ITSO

Importancia: Elevada

Estimada Renata:

Tengo el agrado de dirigirme a usted en relación con la carta del Director General en la que el mismo solicita comentarios de las Partes, para el 1 de febrero de 2012 a más tardar, acerca de su "INFORME SOBRE EL FUTURO DEL ACUERDO DE LA ITSO". Hemos leído dicho informe y en principio Tanzania apoya las recomendaciones formuladas. Remitiremos a ustedes la correspondiente carta oficial en la debida oportunidad.

Por favor, procedan en forma acorde.

Elizabeth

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 6

COMENTARIOS DE LA PARTE DE MÓNACO

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 7

PRINCIPADO DE MÓNACO

DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES

2 de febrero de 2012

DAI/JA/mb No. 2012-000796

Estimada Señora Directora:

Tengo el agrado de dirigirme a usted en respuesta a la carta de referencia DG-84 del Director General de la ITSO, de fecha 15 de diciembre de 2011, a fin de informarle que el Principado de Mónaco respalda las conclusiones del informe de su Organización sobre el futuro del Acuerdo de la ITSO.

El Gobierno del Principado comparte la opinión de que el mantenimiento de las Obligaciones de Servicio Público de Intelsat reviste un carácter esencial y que el Acuerdo de la ITSO ha de seguir en vigor por lo menos hasta el 18 de julio de 2021.

Sin otro particular, saludo a usted con la mayor consideración y respeto.

Firmado: *José BADIA*
Consejero de Gobierno
de Relaciones Exteriores

Señora Renata DAVID
Directora de Asuntos Jurídicos
ITSO
Suite 3M-100
3400 International Drive, NW
Washington, DC 20008

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 8

COMENTARIOS DE LA PARTE DE UGANDA



**COMISIÓN DE
COMUNICACIONES
DE UGANDA**

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 9

UCC House
Plot 42-44 Spring Road
Bugolobi
P.O. Box 7376
Kampala, Uganda

Nuestra ref.: UCC/4045/OED

6 de marzo de 2012

Señor José Toscano
Director General
Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite
3400 International Drive NW
Washington DC 20008-3006 EE.UU.

Estimado señor Toscano:

PROPUESTA DE POSICIÓN DE UGANDA ACERCA DEL FUTURO DEL ACUERDO DE LA ITSO

Me complace en dirigirme a usted, agradeciéndole en primer lugar por haber compartido con nosotros el informe sobre el futuro del Acuerdo de la ITSO.

Hemos analizado minuciosamente dicho informe y estamos de acuerdo con su opinión de que la Asamblea de Partes y la ITSO deberían seguir cumpliendo la función de proteger las Obligaciones de Servicio Público y los activos del Patrimonio Común por lo menos por ocho años más.

Quedamos a la espera del momento de articular esa posición durante la 35ª Asamblea de Partes, de la que tendremos el gusto de ser anfitriones en Kampala en julio de este año.

Sin otro particular, saludo a usted muy atentamente.

**Godfrey Mutabazi
DIRECTOR EJECUTIVO**

C.c.: Honorable Ministro de Tecnología de la Información y las
Comunicaciones

Secretario Permanente
Ministerio de Tecnología de la Información y las Comunicaciones

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 10

COMENTARIOS DE LA PARTE DE ARMENIA

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 11

MINISTERIO DE TRANSPORTE Y COMUNICACIONES DE LA REPÚBLICA DE ARMENIA
EL MINISTRO

No. OP/10/2035-12
12/03/2012

Señor José Toscano
Director General y Ejecutivo Principal
Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

Estimado señor Toscano:

El Ministerio de Transporte y Comunicaciones de Armenia saluda respetuosamente a la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite.

En respuesta a su carta No. 12-15-11/DG-84, del 15 de diciembre de 2011, me complace en informar a usted que el Ministerio de Transporte y Comunicaciones de la República de Armenia no tiene ninguna objeción ni recomendación que formular al Informe del Director General sobre el Futuro del Acuerdo de la ITSO, en tanto se aclare que las obligaciones de la República de Armenia no plantean ninguna necesidad de financiamiento presupuestario adicional.

Sin otro particular, y brindándole la seguridad de nuestra cooperación constante y productiva, saludo a usted con la mayor consideración y respeto.

Firmado:

Manuk VARDANYAN

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 12

COMENTARIOS DE LA PARTE DE FRANCIA

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al
IAC-16-12S W/03/12
Página 13

*Embajada de Francia
en los Estados Unidos*

El Embajador

Washington, 22 de marzo de 2012

No. 736

Estimada señora Directora:

Tengo el agrado de dirigirme a usted a fin de informarle, tras haber examinado el informe del Director General sobre el futuro del Acuerdo de la ITSO, que Francia se adhiere a las conclusiones expuestas en el mismo. En particular, Francia considera que la imposición de obligaciones de servicio público a Intelsat sigue siendo un aspecto crucial para garantizar la disponibilidad de una infraestructura de telecomunicaciones por satélite.

En ese contexto, Francia considera que el Acuerdo de la ITSO tiene que permanecer en vigor y que la Asamblea de Partes tendría que reexaminar la cuestión del fin del Acuerdo de la ITSO solamente después de 2012.

Sin otro particular, saludo a usted con la mayor consideración y respeto.

Firmado:

François Delattre

Señora Renata David
Directora de Asuntos Jurídicos
ITSO
Suite 3M-100
3400 International Drive, NW
Washington, DC 20008